

OPREDELBA KONKRETNIH MESTNOSTI V ISTARSKI ZUPANIJI

ISTARSKA

ZUPANIJA



REGIONE

ISTRIANA



Upravni odjel za
kulturu i zavičajnost
Assessorato cultura
e territorialità

XII x II
2022

U vremenu u kojem postoji uglavnom samo jedan broj, začudno je dobiti poziv za sudjelovanje u projektu kojem je tema broj DVA. Razmišljajući o temi, lako je zaključiti da ni umjetnost nema smisla nema li onog drugog. Bar jednog.

Postojati u odnosu na nešto, nekog, otkrivati promatrača izvan sebe samog, odnos i kut gledanja na tog drugog čini baznu priču ovogodišnjeg kalendara koji stvaraju mladi umjetnici u analognom i digitalnom mediju, komentirajući vječnu temu dualnosti, suradnje, suprotnosti, površnosti u razmišljanju, duhovito, strastveno i suptilno vodeći nas porukama kroz 12 mjeseci čiste iskrenosti i ljubavi.

U godini s puno dvojki usmjeravaju nas na altruizam i suradnju, pažljivo slušanje drugog radi vlastitog osjećaja smisla. Vizualno i konceptualno, najbolja poruka.

1. Dora **Ramljak**, pasionirana fotografkinja, svojim osebnim senzibilitetom u akromatskoj fotografiji ostvaruje suptilan komentar o dvojnosti vanjskog i unutarnjeg autoportreta.
2. Gaia **Radić**, studentica dvaju fakulteta, koristi se digitalnim obradama virtualnih svjetova u kojima smo povezani i suovisni odrazima u mentalnim sklopovima koji se dodiruju, razilaze i preklapaju.
3. Linda **Kliman** jednostavnim duhovitim crtežom komentira temu usamljenosti, koju često ne biramo sami, kroz svakodnevni skroman ritual namještanja postelje.
4. Amra **Levak** prilaže digitalni crtež, triptih, vođena Newtonovim zakonom gibanja, odnosno načelom da je akcija jednaka reakciji, što znači da je svako događanje između dvaju činitelja uzajamno.
5. Elena **Apostolovski** poziva u svom kolažu na korištenje osobnih sloboda i konzumaciju drugog do granice ugone, potvrđujući potrebu postojanja drugog, makar i privremenu.
6. Marlen **Ban**, studentica dvaju fakulteta, tehnikom digitalnog kolaža komentira dvoje koji očekuju ili potuštaju život sretni što to ne čine usamljeni u cijelosti.
7. Gaia **Komšo** oblikuje u plošno stanjenoj formi usamljene i usmjerene jedno drugom svijetle forme, nespojive u težnji... zakočene čvrstim metalom.
8. Mia **Knežević** analizira crtački stanje svog uma kroz različite emocije izazvane u komunikaciji s drugim osobama.
9. Tea **Teodorović** koristi mekani materijal gline da bi upisala poruke važne za njen odnos s publikom.
10. Marina **Rajšić** gotovo dokumentarnom fotografijom sjajno dotiče temu ravnoteže i suradnje i pitanje serioznosti procesa komunikacije.
11. Noel **Šterpin**, najmlađi autor, romantičarski razrađuje pojam dvojnosti kroz kompjutersku grafiku.
12. Lara **Kutić** tehnikom tempere koristi komplementarni par boja istog intenziteta, zrcalnu sliku motiva kojem analizira tko je u pravu.

Gotovo svi autori su prošli ili prolaze edukacije u ateljeu Roberte Weissman Nagy Router u Rojcu.

In un'epoca nella quale esiste prevalentemente un solo numero è incredibile ricevere un invito a partecipare ad un progetto incentrato sul tema del numero DUE. Pensando poi al tema, è facile arrivare alla conclusione che nemmeno l'arte abbia un senso in assenza di quell'altro. Almeno di uno.

Esistere in rapporto a qualcosa, a qualcuno, scoprire un osservatore a noi esterno; il rapporto e l'angolo d'osservazione su quell'altro sono alla base della storia del calendario di quest'anno, creato da giovani artisti con i media analogico e digitale commentando l'eterno tema del dualismo, della collaborazione, del contrasto, della superficialità di pensiero e accompagnandoci attraverso dodici mesi con lo spirito, con la passione e la perspicacia dei loro messaggi di sincerità e amore puri.

In un anno pieno di numeri due, ci dirigono verso l'altruismo e la collaborazione, l'attento ascolto dell'altro per identificare la nostra percezione del significato. Visivo e concettuale, il messaggio migliore.

1. Dora **Ramljak**, fotografa appassionata, con la sua singolare sensibilità crea mediante la fotografia acromatica, un penetrante commento sulla dualità dell'autoritratto interiore ed esteriore.
2. Gaia **Radić**, studentessa di due facoltà, usa elaborazioni digitali di mondi virtuali con i quali siamo uniti e interdipendenti, attraverso stati mentali che si sfiorano, separano e sovrappongono.
3. Linda **Kliman** con un disegno semplice e spiritoso commenta il tema della solitudine che spesso non è scelta da noi, e lo fa attraverso il modesto rituale quotidiano di rifare il letto.
4. Amra **Levak** ci offre un disegno digitale, un trittico, condotta dalla Legge della dinamica di Newton, ovvero dal principio d'identità dell'azione e della reazione, il che porta alla reciprocità di ogni azione tra due fattori.
5. Elena **Apostolovski** col suo collage ci invita ad usare le libertà personali e a consumare l'altro fino ai limiti della serenità, ribadendo la necessità dell'esistenza dell'altro, anche se solo temporanea.
6. Marlen **Ban**, studentessa di due facoltà, commenta attraverso la tecnica del collage digitale due che sono in attesa o che si stanno perdendo la vita, felici di non farlo in piena solitudine.
7. Gaia **Komšo** modella in una sottile forma piatta figure luminose solitarie e rivolte l'una verso l'altra, incompatibili nell'ispirazione...frenate da metallo solido.
8. Mia **Knežević** analizza col disegno il suo stato mentale attraverso varie emozioni provocate dalla comunicazione con altre persone.
9. Tea **Teodorović** usa la malleabile argilla come materiale per scrivere importanti messaggi per il suo rapporto col pubblico.
10. Marina **Rajšić** con una fotografia quasi documentaria tocca brillantemente il tema dell'equilibrio e della collaborazione, come anche la questione della serietà del processo di comunicazione.
11. Noel **Šterpin**, l'autore più giovane, elabora romanticamente il concetto della dualità con la grafica digitale.
12. Lara **Kutić** con la tecnica della tempera applica una coppia complementare di colori d'identica intensità e con un'immagine speculare del motivo analizza chi è nel giusto.

Quasi tutti gli autori hanno frequentato o frequentano gli incontri didattici all'atelier di Roberta Weissman Nagy Router al Rojc.



DORA Ramiljak

Rođena je 2001. u Puli. Multimedijaska je umjetnica i istraživačica medija fotografije, s naglaskom na značaj taktilnosti i senzualne percepcije svijeta oko nas. Od 2019. Pulu zamjenjuje Hagom, gdje od rujna iste godine studira na odsjeku fotografije na Kraljevskoj umjetničkoj akademiji.

È nata nel 2001 a Pola. È un'artista multimediale che indaga il medium fotografico ponendo l'accento sull'importanza della tattilità e della percezione sensuale del mondo che ci circonda. Nel 2019 ha sostituito Pola con L'Aja, dove dal settembre dello stesso anno studia fotografia alla Reale Accademia delle Belle Arti.

Born in Pula in 2001. This multimedia artist explores the medium of photography focusing on the meaning of tactility and sensual perception of the world around us. In September 2019, left Pula for The Hague where she became a student at the photography department of the Royal Academy of Art.

SIJEČANJ

GENNAIO | JANUARY

PONEĐELJAK LUNEDÌ MONDAY	UTORAK MARTEDÌ TUESDAY	SRIJEDA MERCOLÈDÌ WEDNESDAY	ČETVRTAK GIOVEDÌ THURSDAY	PETAK VENERDÌ FRIDAY	SUBOTA SABATO SATURDAY	NEDJELJA DOMENICA SUNDAY
3	4	5	6	7	1	2
10	11	12	13	14	8	9
17	18	19	20	21	15	16
24	25	26	27	28	22	23
31					29	30





GAIA Radić

Rođena je 2001. u Puli. Akademiju primijenjenih umjetnosti u Rijeci upisuje 2019. godine, a 2020. upisuje i studij arhitekture na ljubljanskom sveučilištu te paralelno studira na oba fakulteta. Dosad je sudjelovala na dvadesetak grupnih izložbi, a svoju prvu samostalnu izložbu održala je početkom 2021. godine u Rijeci. Djeluje na području digitalne i novomedijske umjetnosti, najčešće se koristeći računalnom grafikom, animacijom i 3D modeliranjem. Članica je HDLU-a Istre.

È nata nel 2001 a Pola. Nel 2019 si iscrive all'Accademia di arti applicate di Fiume per poi iscriversi nel 2020 anche al Corso di architettura dell'Università di Lubiana e pertanto frequenta contemporaneamente due facoltà. Finora ha partecipato a una ventina di mostre collettive e all'inizio del 2021 ha avuto la sua prima mostra personale a Fiume. Il suo campo è quello dell'arte digitale e dei nuovi media e usa prevalentemente la grafica digitale, l'animazione e la modellazione 3D.

Born in Pula in 2001. Enrolled in the Academy of Applied Arts in Rijeka in 2019. In 2020, also enrolled in the Faculty of Architecture of the University of Ljubljana, where she studies simultaneously. Participated in around twenty group exhibitions, holding her first solo exhibition in Rijeka at the beginning of 2021. Active in the field of digital and new media art, mainly using computer graphics, animation and 3D modelling.

PONEDJELJAK
LUNEDÌ
MONDAY

UTORAK
MARTEDÌ
TUESDAY

SRIJEDA
MERCOLEDÌ
WEDNESDAY

ČETVRTAK
GIOVEDÌ
THURSDAY

PETAK
VENERDÌ
FRIDAY

SUBOTA
SABATO
SATURDAY

NEDJELJA
DOMENICA
SUNDAY

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

GAIA Radić

VELJAČA

FEBBRAIO | FEBRUARY

XIII x II
2022



LINDA Kliman

Prvostupnica je glume i lutkarstva. Nakon studija na osječkoj Akademiji za umjetnost i kulturu vraća se u rodni grad Pulu gdje sudjeluje u profesionalnim i amaterskim kazališnim projektima. Srednjoškolsko obrazovanje stekla je u Školi primijenjenih umjetnosti i dizajna, diplomirala je grafički dizajn i tako stekla likovno obrazovanje koje samostalno razvija i njeguje.

Ha la laurea breve in arte drammatica e teatro dei burattini. Conclusi gli studi all'Accademia di arte e cultura di Osijek, fa ritorno alla sua città natia, Pola, e partecipa a vari progetti teatrali professionali e amatoriali. Si è diplomata in design grafico alla Scuola superiore di arti applicate e design, e le nozioni artistiche acquisite le permettono di sviluppare e di dedicarsi all'arte in piena autonomia.

Holds a bachelor's degree in acting and puppetry. Having finished her studies at the Academy of Arts and Culture in Osijek, returned to her native Pula where she participated in both professional and amateur theatre projects. Completed her secondary education from the School of Applied Arts and Design in Pula, the department of graphic design where she acquired art education she keeps developing and nurturing.



KREKET JE JAKO SLOBI VOLOJE



OŽUJAK

MARZO | MARCH

PONEDJELJAK LUNEDÌ MONDAY	UTORAK MARTEDI TUESDAY	SRJEDA MERCOLEDÌ WEDNESDAY	ČETVRTAK GIOVEDÌ THURSDAY	PETAK VENERDÌ FRIDAY	SUBOTA SABATO SATURDAY	NEDELJA DOMENICA SUNDAY
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



AMRA
Levak

Rođena je 2001. godine u Puli. Maturirala je u Školi primijenjenih umjetnosti i dizajna u Puli, smjer grafičkog dizajna. Školovanje nastavlja na Akademiji primijenjenih umjetnosti u Rijeci, na odjelu grafičkog dizajna i vizualnih komunikacija. Sudjelovala je na dva Erasmus+ projekta te raznim skupnim izložbama.

È nata nel 2001 a Pola. Si è diplomata alla Scuola di arti applicate e design di Pola, portando a termine il corso di design grafico. Prosegue gli studi all'Accademia di arti applicate di Fiume, Corso di design grafico e comunicazione visiva. Ha partecipato a due progetti Erasmus+ e a varie mostre collettive.

Born in Pula in 2001. Completed the School of Applied Arts and Design in Pula, the department of graphic design. Continued her education at the Academy of Applied Arts in Rijeka, the department of graphic design and visual communications. Participated in two Erasmus+ projects and various group exhibitions.

$$p = mv$$

$$F_{12} = -F_{21}$$



impuls

(re)akcija

AMRA Levak

TRAVANJ

APRILE | APRIL

XIII x II
2022

PONEDJELJAK LUNEDI MONDAY	UTORAK MARTEDI TUESDAY	SRIJEDA MERCOLEDI WEDNESDAY	ČETVRTAK GIOVEDI THURSDAY	PETAK VENERDI FRIDAY	SUBOTA SABATO SATURDAY	NEDJELJA DOMENICA SUNDAY
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	



ELENA
Apostolovski

Diplomirala je 2020. godine na riječkoj akademiji. Tijekom studija radila je kao voditeljica kustosica Galerije SKC-a Sveučilišta u Rijeci. Kustosica je izložbi suvremene umjetnosti unutar popratnog programa Međunarodnog studentskog filmskog festivala STIFF. Trenutno je na praksi u galeriji 1646. u Hagu (Nizozemska). Članica je HUIU-a Pula. Djeluje u kolektivu Spačke baveći se marginalnim perspektivama u umjetnosti i kulturi.

Si è laureata nel 2020 all'Accademia di Fiume. Durante gli studi ha lavorato come curatrice responsabile della Galleria SKC dell'Università di Fiume. Fa la curatrice di mostre del programma complementare del Festival internazionale cinematografico studentesco STIFF. Attualmente sta facendo uno stage alla Galleria 1646 a L'Aia (Olanda). È membro dell'Associazione nazionale artisti interdisciplinari di Pola. È attiva nel collettivo Spačke dedicandosi alle prospettive marginali in campo artistico - culturale.

Graduated in 2020 from the Academy in Rijeka. During her studies, worked as the managing curator of the SKC Gallery at the University in Rijeka. Curated contemporary art exhibitions within the accompanying programme of the Student International Film Festival (STIFF). Currently an intern at the 1646 Gallery in The Hague (the Netherlands). A member of the Croatian Association of Interdisciplinary Artists (HUIU) Pula. Active in the Spačke Collective, with an interest in marginal perspectives in art and culture.

XIIxII
2022

ELENA
Apostolovski



PONEDJELJAK
LUNEDI
MONDAY

2

9

16

23

30

UTORAK
MARTEDI
TUESDAY

3

10

17

24

31

SRIJEDA
MERCOLEDI
WEDNESDAY

4

11

18

25

ČETVRTAK
GIOVEDI
THURSDAY

5

12

19

26

PETAK
VENERDI
FRIDAY

6

13

20

27

SUBOTA
SABATO
SATURDAY

7

14

21

28

NEDELJA
DOMENICA
SUNDAY

1

8

15

22

29

SVIBANJ

MAGGIO | MAY



MARLEN Ban

Rođena je u Puli 1999. godine gdje je pohađala Gimnaziju. Studentica je javne uprave na Pravnom fakultetu te Odsjeka za animirani film i nove medije Akademije likovnih umjetnosti u Zagrebu.

È nata a Pola nel 1999, dove ha frequentato il Ginnasio. Studia Amministrazione pubblica presso la Facoltà di giurisprudenza e Film d'animazione e nuovi media all'Accademia di Belle Arti di Zagabria.

Born in Pula in 1999 where she completed grammar school. A student of Public Administration at the Faculty of Law and the Department of Animated Film and New Media of the Academy of Fine Arts in Zagreb.

XII x II
2022

PONEDJELJAK
LUNEDÌ
MONDAY

UTORAK
MARTEDÌ
TUESDAY

SRIJEDA
MERCOLEDÌ
WEDNESDAY

ČETVRTAK
GIOVEDÌ
THURSDAY

PETAK
VENERDÌ
FRIDAY

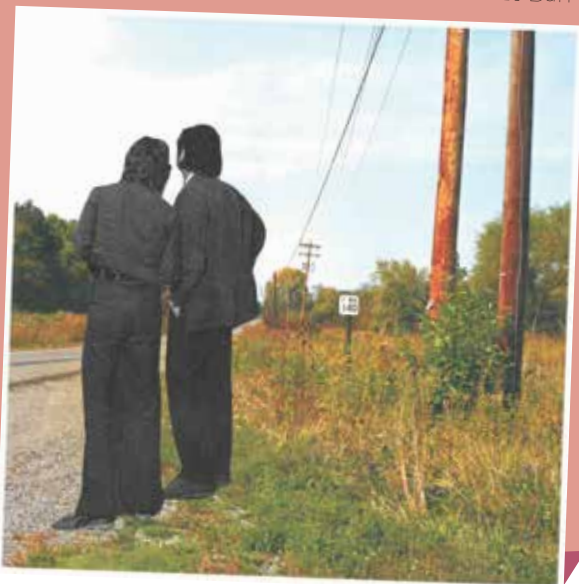
SUBOTA
SABATO
SATURDAY

NEDELJA
DOMENICA
SUNDAY

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MARLEN Ban

LIPANJ
GIUGNO | JUNE





GAIA Komšo

Rođena je 2002. u Puli. Završila je Školu primijenjenih umjetnosti i dizajna, smjer grafičkog dizajna u Puli. Upisala je Akademiju primijenjenih umjetnosti u Rijeci. Sudjelovala u Erasmus+ projektu u Grazu i Mariboru te na mnogim radionicama.

È nata nel 2002 a Pola. Ha concluso la Scuola di arti applicate e design di Pola, scegliendo il Corso di design grafico e si è iscritta all'Accademia di arti applicate di Fiume. Ha partecipato a progetti Erasmus+ a Graz e Maribor e a numerosi laboratori.

Born in Pula in 2002. Completed the School of Applied Arts and Design in Pula, the department of graphic design. Enrolled in the Academy of Applied Arts in Rijeka. Participated in Erasmus+ project in Graz and Maribor and attended numerous workshops.

XIIxII
2022

SRPANJ

LUGLIO | JULY

PONEDJELJAK
LUNEDÌ
MONDAY

UTORAK
MARTEDÌ
TUESDAY

SRIJEDA
MERCOLEDÌ
WEDNESDAY

ČETVRTAK
GIOVEDÌ
THURSDAY

PETAK
VENERDÌ
FRIDAY

SUBOTA
SABATO
SATURDAY

NEDELJA
DOMENICA
SUNDAY

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



GAIA Komšo

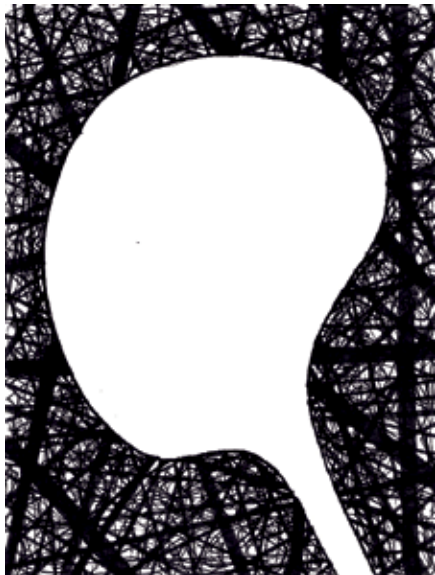


MIA Knežević

Rođena je 1993. godine. Završila je Školu primijenjenih umjetnosti i dizajna u Puli, smjer kiparstva, a magistrirala je kiparstvo na Akademiji primijenjenih umjetnost u Rijeci pod mentorstvom prof. Mladena Mikulina. Izlagala je na brojnim izložbama, sudjelovala na kolonijama te pohađala kiparsku školu Aleksandra Rukavine u Brtonigli. Imala je dvije samostalne i nekoliko skupnih izložbi. Članica je HDLU-a Istre te Mediteranskog kiparskog simpozija.

È nata nel 1993. Ha frequentato la Scuola di arti applicate e design di Pola seguendo il Corso di scultura e si è laureata all'Accademia di arti applicate di Fiume sotto la guida del prof. Mladen Mikulin. Ha esposto a varie mostre, partecipato a numerose colonie e ha frequentato la Scuola di scultura di Aleksandar Rukavina a Verteneglio. Ha già esposto a due mostre personali e ad alcune collettive. È membro dell'Associazione artisti figurativi dell'Istria e del Simposio mediterraneo di scultura.

Born in 1993. Completed the School of Applied Arts and Design in Pula, the department of sculpture, earned a master's degree in sculpture from the Academy of Applied Arts in Rijeka under the mentorship of Professor Mladen Mikulin. Took part in numerous exhibitions, participated in colonies and attended the Aleksandar Rukavina school of sculpture in Brtonigla. Exhibited her works at two solo and several group exhibitions. A member of Croatian Association of Visual Artists (HDLU) of Istria and the Mediterranean Sculpture Symposium.



KOLOVOZ

AGOSTO | AUGUST

PONEDJELJAK LUNEDI MONDAY	UTORAK MARTEDI TUESDAY	SRIJEDA MERCOLEDI WEDNESDAY	ČETVRTAK GIOVEDI THURSDAY	PETAK VENERDI FRIDAY	SUBOTA SABATO SATURDAY	NEDJELJA DOMENICA SUNDAY
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

XII x II
2022



Rođena je u Rijeci 1996. godine, a živi u Umagu. Godine 2019. stječe akademski naziv sveučilišne prvostupnice likovne pedagogije (univ. bacc. art) te upisuje diplomski studij likovne pedagogije.

È nata nel 1996 a Fiume e vive a Umago. Nel 2019 ha acquisito la laurea breve in pedagogia artistica (univ. bacc. Art.), ma decide di proseguire gli studi per ottenere la laurea magistrale.

Born in Rijeka in 1996. Lives in Umag. In 2019, earned a bachelor of arts degree in arts pedagogy (univ. bacc. art). Currently a graduate student of fine arts pedagogy.

TEA Teodorović

RUJAN

SETTEMBRE

SEPTEMBER

XIIxII
2022



PONEDJELJAK
LUNEDY
MONDAY

UTORAK
MARTEDI
TUESDAY

SRIJEDA
MERCOLEDI
WEDNESDAY

ČETVRTAK
GIOVEDI
THURSDAY

PETAK
VENERDI
FRIDAY

SUBOTA
SABATO
SATURDAY

NEDJELJA
DOMENICA
SUNDAY

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

TEA Teodorović



MARINA Rajšić

Umjetnica je i dizajnerica vizualnih komunikacija. Magistrirala je vizualne komunikacije i grafički dizajn na Akademiji primijenjenih umjetnosti u Rijeci 2019. godine. Od 2014. godine izlaže skupno i samostalno. U prosincu 2018. objavljuje umjetničku knjigu „Umjetno(st) lijepo(g)“ popraćenu samostalnom izložbom. Nagrađena je Rektorovom nagradom Sveučilišta u Rijeci za samostalni umjetnički rad.

È un'artista e designer di comunicazione visiva. Nel 2019 si è laureata in comunicazione visiva e design grafico all'Accademia di arti applicate di Fiume. Dal 2014 ha esposto le sue opere a varie mostre collettive e personali. Nel dicembre 2018 pubblica il libro artistico „Umjetno(st) lijepo(g)“ e ne arricchisce la presentazione con una mostra personale. Le è stato assegnato il Premio del rettore dell'Università di Fiume per il suo lavoro artistico personale.

An artist and visual communications designer. Earned a master's degree in visual communications and graphic design from the Academy of Applied Arts in Rijeka in 2019. From 2014, she has been exhibiting her works in solo and collective exhibitions. In December 2018, published the art book “Umjetno(st) lijepo(g)"/“The Art(ificial) (Of) Beauty” accompanied by a solo exhibition. The recipient of the Rector's Award of the University in Rijeka for her independent artistic work.

PONEDJELJAK
LUNEDI
MONDAY

3
10
17
24
31

UTORAK
MARTEDI
TUESDAY

4
11
18
25

SRIJEDA
MERCOLEDI
WEDNESDAY

5
12
19
26

ČETVRTAK
GIOVEDI
THURSDAY

6
13
20
27

PETAK
VENERDI
FRIDAY

7
14
21
28

SUBOTA
SABATO
SATURDAY

1
8
15
22
29

NEDJELJA
DOMENICA
SUNDAY

2
9
16
23
30

LISTOPAD
OTTOBRE | OCTOBER



MARINA RAJŠIĆ

11x11
2022



Učenik je četvrtog razreda Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna u Puli, smjer tekstilnog dizajna, budući student grafičkog dizajna. Živi u Puli.

Frequenta la quarta classe della Scuola di arti applicate e design di Pola, corso di design del tessuto, e sarà uno studente di design grafico. Vive a Pola.

A student at the School of Applied Arts and Design in Pula, the department of textile design, and the future student of graphic design. Lives in Pula.

NOEL Šterpin

STUDENI

NOVEMBRE | NOVEMBER



PONEDJELJAK LUNEDI MONDAY	UTORAK MARTEDI TUESDAY	SRIJEDA MERCREDI WEDNESDAY	ČETVRTAK GIOVEDI THURSDAY	PETAK VENERDI FRIDAY	SUBOTA SABATO SATURDAY	NEDIJELJA DOMENICA SUNDAY
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

NOEL Šterpin

11x11
2022



LARA
Kutić

Rođena je 2003. u Zagrebu. Živi u Vodnjanu i pohađa pulsku prirodoslovno-matematičku gimnaziju. Nakon srednje škole želja joj je upisati Akademiju likovnih umjetnosti u Zagrebu ili Hagu, smjer slikarstva.

È nata nel 2003 a Zagabria. Vive a Dignano e frequenta a Pola il Ginnasio scientifico-matematico. Terminate le superiori vorrebbe iscriversi all'Accademia di belle arti a Zagabria o a L'Aja, scegliendo il corso di pittura.

Born in Zagreb in 2003. Lives in Vodnjan and attends the mathematical grammar school in Pula. After the completion of secondary education, she would like to study painting at the Academy of Fine Arts in Zagreb or The Hague.

PONEDJELJAK
LUNEDÌ
MONDAY

5
12
19
26

UTORAK
MARTEDÌ
TUESDAY

6
13
20
27

SRIJEDA
MERCOLEDÌ
WEDNESDAY

7
14
21
28

ČETVRTAK
GIOVEDÌ
THURSDAY

1
8
15
22
29

PETAK
VENERDÌ
FRIDAY

2
9
16
23
30

SUBOTA
SABATO
SATURDAY

3
10
17
24
31

NEDJELJA
DOMENICA
SUNDAY

4
11
18
25

PROSINAC
DICEMBRE | DECEMBER

XIXXII
2022



<

LARA Kutnić



In this day and age when there is usually only one number, it is quite unusual to receive an invitation to participate in a project centred on the theme of number TWO. In reflecting on the subject, one can easily conclude that art too does not have any meaning without the other. At least one.

Existing in relation to something, somebody, discovering the viewer outside oneself, the viewing angle and the relation with the other constitutes the basic narrative of this year's calendar created by young artists using analogue and digital media, as they comment on the eternal theme of duality, collaboration, antagonism, and a superficial way of thinking, guiding us through the twelve months with their funny, passionate and subtle messages of pure honesty and love.

In a year consisting of many number twos, they steer us towards altruism and collaboration, towards carefully listening to the other person to find our own sense of meaning. Visually and conceptually – the best message.

1. Dora **Ramljak** is a passionate photographer whose exceptional feel for achromatic photography produces a subtle comment on the duality of the exterior and interior self-portrait.
2. Gaia **Radić**, who studies at two universities at the same time, digitally edits virtual worlds in which we are connected and co-dependent, with reflections of meeting, diverging and overlapping mindsets.
3. Linda **Kliman's** simple and funny drawing comments on the theme of loneliness, often not a personal choice, through the quotidian and modest ritual of making the bed.
4. Amra **Levak's** contribution is a digital drawing, a triptych, guided by Newton's laws of motion, i.e., for every action, there is an equal and opposite reaction, meaning that everything going on between the two agents is reciprocal.
5. Elena **Apostolovski's** collage invites us to use our personal freedoms and consummate the other reaching the border of pleasure, thus confirming the need for the existence of the other, at least temporarily.
6. Marlen **Ban**, who studies at two universities at the same time, uses digital collage to comment on two people expecting or missing out on life, happy not to be completely lonely in the process.
7. Gaia **Komšo** shapes lonely and flattened light forms engaged with each other, yet incompatible in their ambition... locked by solid metal.
8. Mia **Knežević's** drawing offers an insight into her mind through various emotions triggered by communication with other people.
9. Tea **Teodorović** uses soft clay to inscribe messages important for her relationship with the audience.
10. Marina **Rajšić's** almost documentary photographs brilliantly deal with the subject of balance and collaboration and the issue of seriousness of the communication process.
11. Noel **Šterpin**, the youngest author, romantically addresses the issue of duality using computer graphics.
12. Lara **Kutić** uses tempera technique and a complementary pair of colours of the same intensity, a mirror image of the motif, to analyse who is right.

Almost all authors have attended or are currently participating in workshops held at the Rojc-based atelier of Roberta Weissman Nagy Router.

Roberta Weissman Nagy